



| Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)                                                                                                                                                                                                                                                             | Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN</b><br/>(Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken, welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherr und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p> | <p><b>INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI</b><br/>(art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p> |
| <b>TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</b>                                                                                                                                                                                                            |

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

**115.018**

**Italienisches Schulzentrum**  
**Alexander-Langer-Platz 2**  
**39049 Sterzing**

(Letzte Aktualisierung: 05.06.2024)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

**115.018**

**Istituto Pluricomprendivo italiano**  
**Piazza Alexander Langer 2**  
**39049 Vipiteno**

(aggiornato al: 05.06.2024)



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività |                                                               | Vorhanden<br>Presente               |                                     | Eigenschaften / Caratteristiche                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Position / Ubicazione |                                                                                              | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                          | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                                                                             | Bemerkungen<br>Note                     |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                       |                                                               | Ja/Sì                               | Nein/No                             |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stock<br>Piano        | Bemerkung<br>Note                                                                            | Brand<br>Incendi                        | Gas                      |                                      |                                                                                             |                                         |
| 1.                                    | Heizraum<br>Centrale termica                                  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | ____ kW<br>____ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       | Fernwärme/Teleriscaldamento                                   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                                                                              |                                         |                          |                                      |                                                                                             |                                         |
|                                       | Generatorenraum<br>Locale gruppo elettrogeno                  | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | ____ kW<br>____ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       | Kogeneratorenraum<br>Locale cogeneratore                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | ____ kW<br>____ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       | Küche<br>Cucina                                               | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | ____ kW<br>____ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                              | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
| 2.                                    | Brennstofflager<br>Depositi combustibile                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Methan / metano<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL                                                                                           | _____ <br>_____ <br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       | <input type="checkbox"/> unterird./interrato<br><input type="checkbox"/> oberird./fuoriterra | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       | Lager Gasflaschen techn. Gase<br>Deposito bombole gas tecnici | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto | _____ <br>_____ <br>_____ <br>_____ <br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |                                                                                              | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
| 3.                                    | Archive<br>Archivi                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t:                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TP/-1/+2              |                                                                                              | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere                                         | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
|                                       |                                                               |                                     |                                     | <input type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t:                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                                                                              | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       | Lagerräume/Abstellkammern<br>Depositi/Ripostigli              | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                                                                              | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                                                   |                                         |
|                                       |                                                               |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -1/+1/+2              |                                                                                              | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere                                         | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
| 4.                                    | Physik – Chemie Labors<br>Laboratori chimica - fisica         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Art/Tipo:                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input checked="" type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose | +2                    | → Chemikalien/<br>reagenti chimici                                                           | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo:<br>Pulverfeuerlöscher + Löschdecke<br>estintore a polvere + coperta<br>antifiamma | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività |                                                                                                                      | Vorhanden<br>Presente               |                                     | Eigenschaften / Caratteristiche                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Position / Ubicazione |                   | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                          | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                                       | Bemerkungen<br>Note                     |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                       |                                                                                                                      | Ja/Sì                               | Nein/No                             |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stock<br>Piano        | Bemerkung<br>Note | Brand<br>Incendi                        | Gas                      |                                      |                                                       |                                         |
| 5.                                    | Werkstätten - Praxisräume<br>Officine – Aule di pratica                                                              | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Art/Tipo:                                                                | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose | +1                    | Lavorazione legno | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere   | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
| 6.                                    | Raum für Hauptelektroschrank<br>Locale quadro elettrico principale<br>Brandschutzzentrale/<br>Centralina antincendio | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TP/SI                 |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere   | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
|                                       | Transformatorkabine<br>Cabina di trasformazione                                                                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                             |                                         |
|                                       | E.D.V./C.E.D.<br>Serverraum/Locale server                                                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TP/SI                 |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere   | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
|                                       | Batterienraum/Locale batterie<br>Akkumulatort./Loc.accumulatori                                                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                             |                                         |
| 7.                                    | Dach/Tetto<br>Überdachung/Copertura                                                                                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> begehbar/praticabile                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                             |                                         |
|                                       |                                                                                                                      |                                     |                                     | <input type="checkbox"/> nicht begehbar/non praticabile                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   |                                         |                          |                                      |                                                       |                                         |
|                                       |                                                                                                                      |                                     |                                     | <input type="checkbox"/> Bedingte Begehrbarkeit/praticabilità condizi.ta |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   |                                         |                          |                                      |                                                       |                                         |
| 8.                                    | Maschinenraum Aufzug/Lift<br>Locale macchine<br>ascensore/montacarichi                                               | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Hoberhalb der Kabine<br>Sopra la cabina                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher<br>estintore a polvere   | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |
| 9.                                    | Locale tecnico Teleriscaldamento<br>Technikraum Fernheizung                                                          | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TP/PI                 |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Pulverfeuerlöscher /<br>estintore a polvere | Hydrant im Gang<br>Idrante in corridoio |